

Dohoda o spolupráci

na administraci zkoušek organizovaných British Council v rámci programu Advantage

mezi společnostmi

The British Council – pobočka Česká republika

Bredovský dvůr

Politických vězňů 13

110 00 PRAHA 1

IČO: 750 86 913

DIČ: CZ75086913

Zapsán u Městského soudu v Praze, oddíl A, vložka 76715

Oprávněný zástupce: David Hedley, vedoucí pobočky

(dále jen „British Council“)

a

Střední průmyslová škola stavební, Opava, příspěvková organizace

Mírová 630/3

74601 Opava

Oprávněný zástupce: Ing. Karla Labudová

IČ: 47813148

DIČ: nejsme plátcí

Zapsán/a u: Rejstřík škol a školských zařízení, RED IZO: 600017389

Kontaktní osoba za účastníka: Mgr. Ivo Rychtar

E-mail a telefon na kontaktní osobu za účastníka:

Fakturační adresa (pouze v případě, že se liší od adresy sídla)

(dále jen „Účastník programu“)

I.

Závazky smluvních stran

British Council se zavazuje:

1. Splnit veškeré závazky vůči Účastníkovi programu vyplývající z jeho aktuálního zařazení v programu Advantage.
2. Zajistit Účastníkovi programu vhodné podmínky umožňující správné a včasné hromadné registrace jeho kandidátů. Podmínky jsou stanoveny aktuálním způsobem registrací pro dané centrum a dané registrační období.
3. Vystavit a zaslat Účastníkovi programu potvrzení o registraci pro všechny jeho kandidáty v termínu stanoveném daným registračním obdobím.
4. Vystavit a zaslat rozvrhy zkoušek všem kandidátům Účastníka programu v termínu stanoveném daným registračním obdobím.
5. Poskytnout včas Účastníkovi programu kompletní informace o datech registrací, cenách, termínech a podmínkách zkoušek aktuálních pro dané zkouškové období.
6. Vystavit fakturu na částku rovnající se součtu registračních poplatků za kandidáty hromadně zapsané Účastníkem programu.

Účastník programu se zavazuje:

1. Poskytnout British Council správné a aktuální údaje (název, adresa, kontaktní a fakturační údaje) umožňující snadnou komunikaci s Účastníkem programu.
2. Informovat British Council o jakýchkoli změnách údajů (název, adresa, kontaktní údaje).
3. Hromadně zaregistrovat všechny své kandidáty a seznámit je s podmínkami registrací platnými pro dané zkouškové období.
4. Zajistit, aby British Council obdržel správné a aktuální požadované informace o všech zaregistrovaných kandidátech včetně správného výběru zkoušky, zkouškového centra nebo termínu zkoušky v případě více možností.

5. Hromadně a včas uhradit registrační poplatky za všechny své zaregistrované kandidáty v příslušném registračním období, a to fakturou. Případné výjimky ve způsobu platby musí být předem projednány se zkuškovým oddělením British Council.
6. Rozeslat/rozdat všem svým kandidátům rozpis zkoušky v termínu stanoveném British Council (v případě, že Účastník programu neuvádí při registraci emailové kontakty kandidátů).
7. Kontaktovat British Council v případě:
 - požadavku některého z kandidátů Účastníka programu na speciální průběh zkoušky,
 - potřeby zrušení registrace některého z kandidátů Účastníka programu před skončením termínu řádných registrací,
 - žádosti o vrácení 70% registračního poplatku při neúčasti některého z kandidátů Účastníka programu na zkoušce ze zdravotních důvodů. Pravidla o vrácení poplatků a změn lze nalézt na adrese:
<https://www.britishcouncil.cz/zkousky/cambridge/vraceni-prevod>
 - jakýchkoli komplikací, které se během registrací nebo zkuškového období vyskytnou.
8. Zajistit veškerou komunikaci s kandidáty, které registruje včetně distribuce dokumentů souvisejících s průběhem zkoušky (u dětí a mládeže se jedná především o dokumenty související se zajištěním dohledu a bezpečného odchodu ze zkoušky).
9. Registrovat ke zkouškám uvedeným v Příloze (bod II., odst. 3) výhradně s British Council.

II. Dodatky

<p><u>1. Personal Data Protection</u></p> <p>1.1. The British Council, as a controller through its branch office in the Czech Republic, processes personal data contained in the subject Contract order to fulfill the contract, which is also a legal condition for such processing. The contact details of the controller are The British Council - Branch Czech Republic, ID: 75086913, Politických vězňů 935/13, Nové Město, 110 00 Praha 1. Personal data will be processed for the duration of the effects of the rights and obligations of the Contract and binding legislation. The data subject has the right to request from the controller access to personal data, the right to rectification or erasure, or the limitation of the processing of personal data, the right to object to processing, the right to the portability of personal data, and the right to file a complaint with the Supervisory Authority. Personal data are processed in accordance with applicable law, in particular in accordance with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95 / 46 / EC (General Regulation on the protection of personal data) /hereinafter only “Data Protection Legislation”)and related national regulations. The full privacy policy can be found at https://www.britishcouncil.org/privacy-cookies/data-protection.</p>	<p><u>1. Ochrana osobních údajů</u></p> <p>1.1. The British Council jako správce prostřednictvím své pobočky v České Republice zpracovává osobní údaje obsažené v předmětné smlouvě za účelem plnění smlouvy, která je také zákonnou podmínkou k tomuto zpracování. Kontaktní údaje správce jsou The British Council - pobočka Česká republika, IČ: 75086913, Politických vězňů 935/13, Nové Město, 110 00 Praha 1. Osobní údaje budou zpracovávány po dobu trvání účinků práv a povinností ze smlouvy, nejdéle však po dobu stanovenou obecně závaznými právními předpisy. Subjekt údajů má právo požadovat od správce přístup k osobním údajům, právo na opravu nebo výmaz, popřípadě omezení zpracování osobních údajů, právo vznést námitku proti zpracování, právo na přenositelnost osobních údajů a dále právo podat stížnost u dozorového úřadu. Osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s platnou legislativou, především v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen Právní předpisy na ochranu osobních údajů”) a souvisejícími vnitrostátními předpisy. Zásady ochrany osobních údajů v plném znění lze nalézt na https://www.britishcouncil.cz/ochrana-osobnich-udaju</p>
--	---

<p>1.2. In case the Contractor processes any information subject to Data Protection Legislation it shall comply to all its obligations under the Data Protection Legislation and shall, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) process the Personal Data only to the extent, and in such manner, as it is necessary for the purpose of carry out its duties under this Contract and in accordance with the written instructions of the British Council and this clause or the laws of the European jurisdiction and/or Czech national legislation; b) implement appropriate technical and organisational measures in accordance with the Data Protection Legislation to ensure a level of security appropriate to the risks that are presented by such Processing, in particular from accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorised disclosure of, or access to Personal Data, taking into account the state of the art, the costs of implementation, the nature, scope, context and purposes of processing and the likelihood and severity of risk in relation to the rights and freedoms of the data subjects; c) not transfer the Personal Data outside of the European Economic Area without the prior written consent of the British Council; d) notify the British Council as soon as reasonably practicable, about any request or complaint received by the Contractor from Data Subjects; e) notify the British Council immediately on becoming aware of a Personal Data Breach; f) assist the British Council in ensuring compliance with its obligations under the Data Protection Legislation with respect to security, Personal Data Breach notifications, impact assessments and consultations with supervisory authorities or regulators; g) maintain accurate written records of the processing it carries out in connection with this Contract and on request by the 	<p>1.2. V případě, že Obchodní partner zpracovává jakékoliv informace, které jsou předmětem regulace právních předpisů na ochranu osobních údajů, bude vždy postupovat v souladu s takovými předpisy, zvláště pak:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) zpracovávat osobní údaje pouze v míře a způsobem, který je nezbytný pro plnění povinností podle této Smlouvy a v souladu s písemnými pokyny British Council, tímto ustanovením, a v souladu s předpisy Evropské unie a/nebo českými národními předpisy; b) provádět příslušná technická a organizační opatření v souladu s právními předpisy na ochranu osobních údajů, tak aby byla zajištěna úroveň bezpečnosti odpovídající rizikům, která mohou být způsobena tímto zpracováním, zejména náhodným nebo protiprávním zničením, ztrátou, změnou, neoprávněným zveřejněním nebo přístupem k osobním údajům, s přihlédnutím k aktuálnímu stavu techniky, nákladům na provádění, povaze, rozsahu, kontextu a účelu zpracování a pravděpodobnosti a závažnosti rizika ve vztahu k právům a svobodám subjektů údajů; c) nepředávat osobní údaje mimo Evropský hospodářský prostor bez předchozího písemného souhlasu British Council; d) informovat British Council, jakmile je to přiměřeně možné, o jakékoli žádosti nebo stížnosti obdržené Obchodním partnerem od subjektu údajů; e) neprodleně informovat British Council o jakémkoliv narušení bezpečnosti osobních údajů; f) napomáhat British Council při zajišťování souladu s povinnostmi vyplývajícími z právních předpisů na ochranu osobních údajů, pokud jde o jejich zabezpečení, oznámení o porušování osobních údajů, posouzení vlivů a konzultaci s orgány dohledu nebo regulátory;
--	---

British Council, make available all information necessary to demonstrate compliance of the British Council under Data Protection Legislation and the terms of this Agreement.

1.3. The Contractor shall allow for and contribute to audits, including inspections, by the British Council (or its authorised representative based on valid power of attorney) in relation to the Processing of the Personal Data of the British Council by the Contractor, based on prior written notice from British Council and its written approval by the Contractor.

1.4. On termination or expiry of this Agreement, the Contractor shall, except to the extent it is required to retain a copy by law, stop Processing the Personal Data and return and/or destroy it at the request of the British Council. The Contractor shall provide confirmation of destruction of any other copies including details of the date, time and method of destruction.

1.5. The Contractor warrants that in carrying out its obligations under this Agreement it will not breach the Data Protection Legislation or do or omit to do anything that might cause the British Council to be in breach of the Data Protection Legislation.

1.6. If the Contractor believes it is under a legal obligation to Process the Personal Data other than in accordance with the instructions of the British Council it will provide the British Council with details of such legal obligation, unless the law prohibits such information on important grounds of public interest;

The Contractor shall indemnify and keep indemnified the British Council against all Personal Data losses suffered or incurred by, awarded against or agreed to be paid by, the British Council arising from a breach by the Contractor of (a) its data protection obligations under this Agreement; or (b) the Contractor acting outside or contrary to the lawful instruction of the British Council.

g) uchovávat přesné písemné záznamy o zpracování, které provádí v souvislosti s touto Smlouvou, a na žádost British Council zpřístupnit veškeré informace nezbytné k prokázání souladu jednání British Council s Právními předpisy na ochranu osobních údajů.

1.3. Obchodní partner povolí British Council (nebo jeho zplnomocněným zástupcům na základě platné plné moci) audit ve vztahu ke zpracovávání osobních údajů British Council Obchodním partnerem, po předchozím písemném upozornění ze strany British Council a jeho písemného schválení Obchodním partnerem.

1.4. Po ukončení nebo vypršení platnosti této Smlouvy Obchodní partner, s výjimkou případů, kdy je povinen si ponechat dle právních předpisů kopie dokumentů, ukončí zpracování osobních údajů a na žádost British Council kopie dokumentů vrátí nebo zlikviduje dle požadavku British Council. Obchodní partner poskytne potvrzení takového zničení všech ostatních takových kopií, včetně údajů o datu, času a způsobu zničení.

1.5. Obchodní partner zaručuje, že při plnění svých povinností vyplývajících z této Smlouvy neporuší právní předpisy na ochranu osobních údajů ani neučiní žádný krok, který by mohl mít za následek jejich porušení ze strany British Council.

1.6. Pokud se Obchodní partner domnívá, že má zákonnou povinnost zpracovávat osobní údaje jinak než v souladu s pokyny British Council, poskytne British Council podrobnosti o takovém právním závazku, pokud zákon nezakazuje sdělení takové informace z důležitých důvodů veřejného zájmu;

1.7. Obchodní partner je povinen odškodnit British Council za veškeré újmy ze ztráty osobních údajů, které vznikly z důvodu porušení povinností Obchodního partnera (a) v oblasti ochrany údajů podle této Smlouvy; nebo (b) jednání v rozporu s oprávněným pokynem British Council.

<p><u>2. Safeguarding and protecting Children and Vulnerable Adults</u></p> <p>2.1. The Contractor warrants that, in relation to all activities in connection with the Agreement signed with the British Council, will comply with principles set out in the UN Convention on the Rights of the Child and on the right of Protection of Vulnerable Adults and in Czech legislation and to comply with the principles of the British Council that can be found at http://www.britishcouncil.org/cz/czechrepublic-ochrana-deti.htm.</p>	<p><u>2. Bezpečí a ochrana dětí a zranitelných dospělých</u></p> <p>2.1. Obchodní partner se zavazuje v průběhu všech svých činností dle této Smlouvy uzavřené s British Council postupovat v souladu se zásadami stanovenými konvencí Spojených národů a v českých národních předpisech o právech dítěte a ochraně zranitelných osob a dodržovat zásady British Council, které lze nalézt na adrese http://www.britishcouncil.org/cz/czechrepublic-ochrana-deti.htm.</p>
<p><u>3. Equality, Diversity and Inclusion</u></p> <p>3.1. The Contractor shall ensure that it does not, whether as an employer or provider of services according to this Agreement, discriminate within the meaning of the Equality Legislation. The Contractor shall comply with any equal opportunities or diversity or inclusion policies or guidelines included in the British Council Requirements. The full Equal Opportunities, Diversity and Inclusion policy which the Contractor accepts, can be found at http://www.britishcouncil.org/cz/czechrepublic-about-us-equal-opportunities.htm.</p>	<p><u>3. Rovnost, diverzita a inkluze</u></p> <p>3.1. Obchodní partner zajistí, aby jako zaměstnavatel nebo poskytovatel služeb dle této Smlouvy, nediskriminoval ve smyslu právních předpisů o rovném zacházení. Obchodní partner se zavazuje dodržovat zásady rovného zacházení a rovných příležitostí nebo politiky diverzity nebo inkluze, nebo zásady obsažené v požadavcích British Council. Úplnou politiku rovných příležitostí, diverzity a inkluze, kterou se Obchodní partner zavazuje dodržovat, lze nalézt na adrese https://www.britishcouncil.cz/onas/rovne-prilezitosti</p>
<p><u>4. Environmental impact</u></p> <p>4.1. We recognize that our activities can impact on the environment and are committed to minimizing our own impact by preventing pollution and continually improving environmental performance, and we expect our suppliers to follow the same principles.</p> <p><u>5. Final Provisions</u></p> <p>5.1. Expressions defined in the Agreement and used in this Addendum have the meaning set out in the Agreement.</p> <p>5.2. Except as expressly varied by this Addendum, all terms of the Agreement shall remain in force.</p> <p>5.3. In the event of any conflict between this Addendum and the Agreement, the provisions of this Addendum shall prevail.</p> <p>5.4. This Addendum and any dispute or claim arising out of or in connection</p>	<p><u>4. Vliv na životní prostředí</u></p> <p>4.1. Jsme si vědomi toho, že naše aktivity mohou mít vliv na životní prostředí a jsme odhodlaní minimalizovat negativní dopady našich aktivit na životní prostředí a zároveň očekáváme, že naši partneři budou dodržovat stejné zásady.</p> <p><u>5. Závěrečná ustanovení</u></p> <p>5.1. Výrazy definované ve Smlouvě a použité v tomto Dodatku mají význam uvedený ve Smlouvě.</p> <p>5.2. S výjimkou změn výslovně upravených v tomto Dodatku, zůstávají veškerá ostatní ujednání Smlouvy nadále v platnosti.</p> <p>5.3. V případě jakéhokoli rozporu mezi tímto Dodatkem a Smlouvou, mají ustanovení Dodatku přednost.</p> <p>5.4. Tento Dodatek a jakýkoli spor nebo nárok z něj vyplývající nebo v souvislosti s ním nebo jeho předmětem</p>

with it or its subject matter or formation (including, without limitation, non-contractual disputes or claims) (a "Dispute") shall be governed by and construed in accordance with Czech law and each Party hereby irrevocably submits to the exclusive jurisdiction of the Czech courts to settle any Dispute.	či ujednáním vzniklý (včetně, mimo jiné, mimosmluvních sporů nebo nároků) (dále jen "Spor") se řídí a vykládá v souladu s českým právem a každá Smluvní strana neodvolatelně uznává výlučnou příslušnost českých soudů k urovnání jakéhokoli Sporu.
---	---

III. Závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda se uzavírá na dobu neurčitou a nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
2. Obě smluvní strany mohou dohodu kdykoli vypovědět, a to i bez udání důvodů písemnou formou.
3. Dohodu lze měnit nebo doplňovat pouze písemnými, chronologicky číslovanými oboustranně podepsanými dodatky. British Council si vyhrazuje právo provést změny v pravidlech registrace kandidátů a zavazuje se informovat Účastníka programu o těchto změnách elektronicky nebo poštou.
4. Účastník programu bude oprávněn podat u British Council stížnost týkající se svého nároku na benefity (Příloha, bod III.) a na způsob, jakým jsou poskytovány.
5. British Council si vyhrazuje právo vyloučit Účastníka z tohoto programu v případě, že Účastník programu nesplní včas své finanční povinnosti vůči British Council nebo poruší podmínky těchto pravidel. V takovém případě zaniknou všechna práva, která Účastník programu získal před svým vyloučením z programu. V záležitostech, které nejsou upraveny těmito pravidly, budou platit příslušná ustanovení občanského zákoníku České republiky.
6. Všechny propagační, reklamní a informační materiály vyrobené Účastníkem programu, např. internetové stránky, plakáty, letáky, bannery, reklamy a jiné informace v tisku, rozhlase, kině a televizi, a rovněž materiály v jiných informačních sdělovacích prostředcích, které zmiňují jakákoli práva Účastníka programu v souvislosti s účastí na tomto programu a souvisejícími činnostmi, musí písemně schválit British Council, který ve svém schválení potvrdí obsah a formu těchto materiálů a vysloví svůj souhlas s jejich uveřejněním.
7. Tato Smlouva nahrazuje veškerá předchozí smluvní ujednání uzavřená mezi smluvními stranami.
8. Dohoda je vyhotovena ve dvou stejnopisech, po jednom pro každou smluvní stranu.

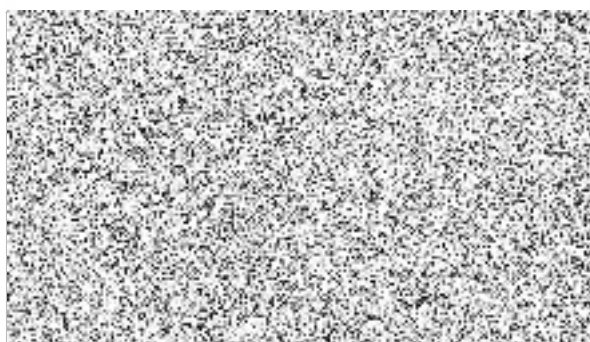
Příloha: Pravidla programu Advantage (příloha je aktualizována jednostranně British Council vždy na začátku školního roku a poskytnuta Účastníkovi programu v elektronické podobě) - je nedílnou součástí smlouvy.

V Opavě dne: 14. 10. 2023

V Praze 1.10.2023

za Účastníka programu:

za British Council:



I. Předmět spolupráce

1. Program pro pravidelné zákazníky pořádá British Council se sídlem v Praze. Jedná se o věrnostní program pro školy, instituce, firmy a učitele, kteří hromadně registrují kandidáty na zkoušky organizované British Council, zde dále jen „program“.
2. Program v této podobě proběhne v období od **1. září 2023 do 31. srpna 2024**.

II. Pravidla pro účast v programu

Do úrovně Standard se může zapojit a programu může zúčastnit každá státní nebo jazyková škola, jejich učitelé, vzdělávací instituce a firma sídlící v České republice, která **od 1. září 2023 do 31. srpna 2024** hromadně zaregistrovala na zkoušky organizované British Council uvedené v bodu III. těchto pravidel **10 až 69 svých studentů** nebo zaměstnanců. Hromadná registrace je závazná a probíhá online přes registrační portál British Council. Nárok na zařazení do programu je také uplatňován kdykoliv během trvání aktuálního programového období po zaregistrování minimálně 10 kandidátů. Program je vyhodnocován jednou ročně, a to po ukončení posledního registračního období v daném školním roce.

1. Účastník programu zprostředkovává komunikaci mezi svými kandidáty a British Council. Tito by neměli kontaktovat British Council přímo.

Program platí pro následující zkoušky v papírové podobě i ve verzi na počítači:

- A2 Key (KET)
- A2 Key for Schools (KET for Schools)
- B1 Preliminary (PET)
- B1 Preliminary for Schools (PET for Schools)
- B2 First (FCE)
- B2 First for Schools (FCE for Schools)
- C1 Advanced (CAE)
- C2 Proficiency (CPE)
- B1 Business English Certificates (BEC Preliminary)
- B2 Business English Certificates (BEC Vantage)
- C1 Business English Certificates (BEC Higher)
- Pre A1 Starters
- A1 Movers
- A2 Flyers

III. Benefity

Účastníci programu mají možnost registrovat kandidáty na zkoušky organizované British Council za **speciální ceny**:

Zkouška	Cena
A2 Key (KET)	3.100 Kč
A2 Key for Schools (KET for Schools)	3.100 Kč
B1 Preliminary (PET)	3.200 Kč
B1 Preliminary for Schools (PET for Schools)	3.200 Kč
B2 First (FCE)	4.950 Kč
B2 First for Schools (FCE for Schools)	4.950 Kč
C1 Advanced (CAE)	5.150 Kč

C2 Proficiency (CPE)	5.250 Kč
B1 Business Preliminary (BEC Preliminary)	3.650 Kč
B2 Business Vantage (BEC Vantage)	5.650 Kč
C1 Business Higher (BEC Higher)	5.900 Kč
Pre A1 Starters (YLE Starters)	1.700 Kč
A1 Movers (YLE Movers)	1.700 Kč
A2 Flyers (YLE Flyers)	1.700 Kč

1. Účastníci programu po dosažení minimálního počtu deseti zaregistrovaných kandidátů mají nárok na následující benefity:
 - a) právo používat "**British Council Advantage Standard logo**" po dobu trvání programu tj. **do 31. 8. 2024**,
 - b) certifikát vydaný British Council uvádějící, že instituce registruje kandidáty na zkoušky Cambridge Assessment English,
 - c) 25% sleva na nákup učebnic a přípravných materiálů Cambridge University Press od nakladatelství ILC Czechoslovakia,
 - d) logo „Cambridge English Preparation Centre“,
 - e) certifikát „Cambridge English Preparation Centre“ (v případě, že zaregistrujete alespoň 30 kandidátů za rok),
 - f) exkluzivní pozvání na zajímavé akce, semináře a webináře pro učitele,
 - g) plný přístup (neomezený počet uživatelů) do online platformy s přípravnými materiály pro učitele,
 - h) přístup Standard (300 uživatelů) do online platformy s přípravnými materiály pro studenty,
 - i) pravidelný elektronický zpravodaj o činnosti a akcích pořádaných British Council,
 - j) certifikát Advantage Standard,
 - k) uvítací balíček propagačních materiálů,
 - l) v případě zájmu účast zástupců British Council na předávání certifikátů,
 - m) účast v programu Zkoušky pro všechny, ve kterém nabízíme ročně 10 zkoušek, zdarma kandidátům ze sociálně znevýhodněného prostředí,
 - n) každoroční setkání na britské ambasádě

IV. Organizace zkoušek v prostorách Účastníka programu

V případě zájmu a za splnění podmínek stanovených British Council, může Účastník programu požádat o možnost organizovat zkoušky pro své studenty/zaměstnance ve vlastních prostorách. Každá taková žádost bude posuzována individuálně s ohledem na typ zkoušky, počet kandidátů, termín a místo konání.

Zároveň je třeba splnit následující podmínky:

1. Účastník programu podá žádost o tuto nabídku nejpozději do konce standardního registračního období.
2. Termín a požadavky na počet testovaných kandidátů budou dohodnuty individuálně s Účastníkem programu.
3. Účastník programu je povinen všechny své kandidáty informovat o zvoleném termínu a tito s ním musí souhlasit. Pozdější změny v rozvrzích ústních částí nebudou možné.
4. Všechny prostory budou poskytnuty Účastníkem programu zdarma, musí být vhodné danému účelu a musí splňovat kritéria British Council na dostupnost, bezpečnost, vybavení atd. Více informací poskytneme na vyžádání.
5. Vybrané místnosti musí být předem schváleny zaměstnancem zkouškového centra.
6. Účastník programu nominuje zodpovědnou osobu, která bude před zkouškou, v době jejího konání a po ní zodpovědná za přípravu a organizaci zkoušky.

V. Platební podmínky

1. Účastníkovi programu bude vystavena faktura se 14denní splatností po skončení každého registračního období.

2. Cenové zvýhodnění vyplývající z této smlouvy bude uplatněno dle výběru účastníka následovně:
- ✓ Cenové zvýhodnění požadují automaticky uplatnit do faktury, tj. fakturovány budou zkoušky za již zvýhodněnou cenu. *
 - × Požadují vystavení faktury za standardní cenu zkoušky a následné vyplacení rozdílu mezi standardní cenou a zvýhodněnou cenou hromadně za všechny zkoušky po ukončení všech registračních období v průběhu tohoto programu, tj. **v srpnu/září 2024.***

**Vyberte prosím jednu z možností*

VI. Spolupráce s partnery a Cambridge University Press and Assessment

Účastník programu obdrží výhody, které financuje Cambridge University Press a Assessment pod podmínkou, že uděluje souhlas s předáním kontaktních údajů Účastníka programu vydavatelství Cambridge University Press a Assessment se sídlem na adrese U Krčské vodárny 10, 140 00 Praha 4-Krč, a společnosti Cambridge Assessment Overseas Limited Sp. z o.o., Przedstawicielstwo w Polsce (Cambridge University Press a Assessment) se sídlem na adrese Sienna 86/99, 00-815 Varšava. Tyto publikace budou doručeny buď Účastníkovi programu prostřednictvím zástupců partnera programu, nebo budou zaslány na adresu Účastníka programu, kterou poskytne British Council. Rozhodnutí ohledně způsobu dodání je na Účastníkovi programu. Pokud budou publikace doručeny zástupcem partnera programu, může si zástupce vyžádat setkání se zástupcem instituce Účastníka programu. K tomu dojde pouze tehdy, pokud Účastník programu poskytne souhlas s takovouto eventualitou.

